

คำร้องนิติกรณ์ขอจดทะเบียนหย่า ณ สถานกงสุลใหญ่ ณ นครแฟรงก์เฟิร์ต

Antrag auf Scheidung beim Thailändischen Generalkonsulat in Frankfurt am Main

สถานกงสุลใหญ่ฯ รับจดทะเบียนหย่าเฉพาะคู่สมรสที่จดทะเบียนสมรสตามกฎหมายไทยเท่านั้น

ฝ่ายชายและฝ่ายหญิงสามารถยื่นคำร้องด้วยตัวเองหรือทางไปรษณีย์ได้ โดยยื่นพร้อมเอกสารต่อไปนี้

1. ใบสำคัญการจดทะเบียนสมรสตัวจริง คนละ 1 ชุด
2. ทะเบียนการสมรสตัวจริง คนละ 1 ชุด
3. สำเนาหนังสือเดินทาง คนละ 1 ชุด
4. สำเนาทะเบียนบ้านไทย หรือ บัตรประจำตัวประชาชน คนละ 1 ชุด
5. สำเนาทะเบียนบ้านเยอรมัน (Meldebestätigung) คนละ 1 ชุด

ถ้าฝ่ายหญิงยังไม่เคยไปเปลี่ยนนามสกุลหลังแต่งงาน ต้องไปเปลี่ยนที่อำเภอที่เมืองไทยให้เรียบร้อย ก่อนมายื่นคำร้อง
ขอจดทะเบียนหย่า

ถ้าท่านอาศัยอยู่ในประเทศเยอรมนีและไม่สามารถเดินทางกลับประเทศไทยไปดำเนินการด้วยตัวเองได้
ท่านสามารถเดินทางไปยื่นคำร้องมอบอำนาจที่สถานกงสุลใหญ่ฯ เพื่อให้ญาติไปดำเนินการเปลี่ยนนามสกุล
หลังแต่งงานให้ท่านได้

รายการ/Einzelheiten	ฝ่ายชาย/Man	ฝ่ายหญิง/Woman
ชื่อตัว-นามสกุลภาษาไทย Name auf Thai		
ชื่อตัว-นามสกุลภาษาอังกฤษ Name auf Englisch/Deutsch		
ที่อยู่ตามทะเบียนบ้านไทย Adresse entsprechend dem thailändischen Hausregister		
ที่อยู่ในประเทศเยอรมนี Adresse in Deutschland		
อายุ และ วัน เดือน ปี เกิด Alter und Geburtsdatum		
สถานที่เกิด Geburtsort		
จดทะเบียนสมรส ณ สำนักทะเบียน Eheschließung beim Standesamt		
เลขทะเบียนที่ Eintrag Nr.		
ลงวันที่ Datum der Eheschließung		

ลงชื่อ/Unterschrift		
เบอร์โทรศัพท์ Telefonnummer		

หนังสือสัญญาหย่า/Scheidungsvertrag

เขียนที่สถานกงสุลใหญ่ ณ นครแฟรงก์เฟิร์ต

วันที่ เดือน พ.ศ.

ข้าพเจ้า นาย (Ich, Herr).....

ที่อยู่ (Wohnhaft in).....

โทร. (Tel.).....

กับข้าพเจ้า นาง (und ich, Frau)

ที่อยู่ (Wohnhaft in).....

โทร. (Tel.)

ได้จดทะเบียนสมรสไว้ ณ สำนักทะเบียน (haben unsere Ehe geschlossen beim Standesamt)

จังหวัด/เมือง (Provinz/Stadt).....

เลขที่ (Eintrag Nr.)..... ลงวันที่ (datiert vom)

เนื่องจากข้าพเจ้าทั้งสองมีเหตุผลบางประการที่ไม่สามารถจะอยู่กินด้วยกันฉันท์สามีภรรยาต่อไปได้ จึงสมัครใจจะหย่าขาดจากการเป็นสามีภรรยาฉัน นับแต่วันทำสัญญานี้เป็นต้นไป และมีข้อตกลงในการหย่าดังนี้

(Wir beiden haben gewisse Gründe dafür, dass wir nicht mehr als Mann und Frau miteinander leben können und wollen uns daher voneinander einvernehmlich scheiden lassen, mit dem Zeitpunkt der Vereinbarung dieses Scheidungsvertrages. Hierfür haben wir folgende Vereinbarungen festgelegt:)

1. เรื่องทรัพย์สิน (Vermögen).....

2. เรื่องบุตร (Kinder).....

4. เรื่องอื่น ๆ (Sonstiges)

ข้าพเจ้าทั้งสองได้ทราบและเข้าใจในหนังสือสำคัญนี้ทุกประการแล้ว จึงได้ลงลายมือชื่อไว้ต่อหน้าพยาน

(Wir beiden kennen diesen Scheidungsvertrag und seinen Inhalt und leisten hiermit unsere Unterschriften vor den Zeugen.)

ลงชื่อ คู่หย่าฝ่ายชาย/Mann
(.....)

ลงชื่อ คู่หย่าฝ่ายหญิง/Frau
(.....)

ลงชื่อ พยาน/1. Zeuge
(.....)

ลงชื่อ พยาน/2. Zeuge
(.....)